



**Bezpečnost elektrických spotřebičů
pro domácnost a podobné účely
Část 2: Zvláštní požadavky pro opékače
topinek, grily, pečicí pánve a podobné
spotřebiče**

**ČSN
EN 60 335-2-9**

36 1040

mod IEC 335-2-9:1993

Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for toasters, grills, roasters and similar appliances

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues -Deuxième partie: Règles particulières pour les grille-pain, les grills, les cocottes et appareils analogues

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2: Besondere Anforderungen für Brotröster, Grillgeräte, Bratgeräte und ähnliche Geräte

Tato norma je identická s EN 60335-2-9:1995.

This standard is identical with EN 60335-2-9:1995.

Národní předmluva

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN 36 1050 část 2-9 z 26. listopadu 1990.

Změny proti předchozí normě

Tato norma je překladem EN 60335-2-9:1995, která přebírá IEC 335-2-9:1993 se společnými odchylkami CENELEC. Tyto odchylky jsou uvedeny v „Porovnání s IEC“. Předchozí norma vycházela z IEC 335-2-9:1986, třetí vydání včetně změn A1:1990 a A2:1990.

Citované normy

IEC 320 zavedena v ČSN EN 60320-1+A1 Nástrčky a přívodky na spotřebiče pro domácnost a podobné všeobecné použití (mod IEC 320:1981) (35 4508)

IEC 335-1 zavedena v ČSN EN 60335-1 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 1: Všeobecné požadavky (mod IEC 335-1:1991) (36 1040)

IEC 335-2-6 zavedena v ČSN EN 60335-2-6 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky pro sporáky, vařiče, trouby a podobné spotřebiče pro domácnost (mod IEC 335-2-6:1986) (36 1055)

Obdobné mezinárodní a zahraniční normy

IEC 335-2-9:1993 Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for toasters, grills, roasters and similar appliances (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky pro opékače topinek, grily, pečicí pánve a podobné spotřebiče)

DIN EN 60335-2-9*VDE 0700 Teil 9:1996 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2: Besondere Anforderungen für Brotröster, Grillgeräte, Bratgeräte und ähnliche Geräte (IEC 335-2-9:1993, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-2-9:1995) (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky pro opékače topinek, grily, pečicí pánve a podobné spotřebiče) (německá verze EN 60335-2-9:1993) (neq IEC 335-2-9:1993, eqv EN 60335-2-9:1995)

© Český normalizační institut, 1997

21725

Strana 2

BS EN 60335-2-9:1996 Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for toasters, grills, roasters and similar appliances (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky pro opékače topinek, grily, pečicí pánve a podobné spotřebiče) (idt EN 60335-2-9:1995, neq IEC 335-2-9:1993)

NEN-EN 60335-2-9:1995 Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen; Deel 2-9: Bijzondere eisen voor broodroosters, grills, braadtoestellen en soortgelijke toestellen, met inbegrip van wafelijzers (IEC 335-2-9:1993, gewijzigd) (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky pro opékače topinek, grily, pečicí pánve a podobné spotřebiče) (IEC 335-2-9:1993, mod) (idt EN 60335-2-9:1995, neq IEC 335-2-9:1993)

Porovnání s IEC 335-2-9:1993

EN 60335-9:1995 přebírá IEC 335-2-9 s těmito odchylkami:

Úvod a předmluva byly vypuštěny.

IEC 335-2-9 byla připravena Technickou komisí IEC č.61: Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely.

Text této Části 2 je založen na následujících dokumentech:

DIS	Zpráva o hlasování
61(CO)756	61(CO)775

Další informace o hlasování je možno nalézt ve výše uvedené tabulce.

Je doplněn **7.12.**

V **11.8** bylo slovo „transformátory“ nahrazeno slovy „transformátory, součásti **elektronických obvodů**“.

V **15.101** bylo slovo „nástrčka“ nahrazeno slovem „nástrčky“.

19.101 je vytištěn kurzívou.

20.101 je vytištěn antikvou.

Je doplněna příloha ZB (informativní)

Odchytky EN 60335-2-9:1995 od IEC 335-2-9:1993 jsou vyznačeny svislou čarou po levém okraji.

Vypracování normy

Zpracovatel: ETA a. s., Hlinsko v Čechách, IČO 00010341 - Ing. Petr Voda

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Českého normalizačního institutu: Helena Musilová

Strana 3

Deskriptory: household electrical appliances, toasters, waffle irons, grills, safety requirements, protection against electric shock, fire protection, protection against mechanical hazard

Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 2: Zvláštní požadavky pro opékače topinek, grily, pečicí pánve a podobné spotřebiče (IEC 335--9:1993, modifikovaná)

Safety of household and similar electrical appliances. Part 2: Particular requirements for toasters, grills, roasters and similar appliances (IEC 335-2-9:1993, modified)

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Deuxième partie: Règles particulières pour les grillepain, les grills, les cocottes et appareils analogues (CEI 335-2-9:1993, modifié)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen für Brotröster, Grillgeräte, Bratgeräte und ähnliche Geräte (IEC 335-2-9:1993, modifiziert)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 1995-07-04. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli úprav uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu nebo u každého člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou odpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Strana 4

Předmluva

Návrh ke schválení IEC 335-2-9, dokument CLC/TC 61 (SEC) 915, byl rozeslán po dotazovacím postupu v září 1993. Tento návrh byl projednán na zasedání v Oslo v dubnu 1994, kdy bylo rozhodnuto předložit návrh na EN 60335-2-9 k hlasování.

Tento návrh byl rozeslán v listopadu 1994 a byl schválen CENELEC jako EN 60335-2-9 dne 1995-0-04.

Tato evropská norma byla připravena sekretariátem CENELEC Technické komise TC 61.

Data pro její použití:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni

vydáním nebo oznámením o schválení k přímému

použití jako národní normy (dop) 1996-01-01

- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou

s EN v rozporu (dow) 1998-01-01

Pro výrobky, které podle prohlášení výrobce nebo certifikačního orgánu vyhověly EN 60335-2-9:1990 včetně jejích změn A51:1991 a A2:1992 před 1998-01-01, je možno používat tuto předchozí normu až do 2003-01-01.

Tato norma se musí používat společně s EN 60335-1 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely -Část 1: Všeobecné požadavky. Byla založena na základě vydání této normy z roku 1994. Musí se brát v úvahu změny a revize Části 1 a data, kdy takové změny budou platit, budou stanovena v příslušné změně nebo revizi Části 1.

Tato Část 2 doplňuje nebo mění odpovídající kapitoly EN 60335-1 tak, aby ji převedla na evropskou normu:

Bezpečnostní požadavky pro elektrické opékače topinek, grily, pečicí pánve a podobné spotřebiče.

Tam, kde není příslušný článek z Části 1 uveden v této Části 2, tento článek platí, pokud je to vhodné. Kde tato norma uvádí „doplňěk“, „změna“ nebo „nahrazuje se“, je nutno odpovídající článek z Části 1 příslušně upravit.

Články, které doplňují články v Části 1, jsou číslovány počínaje 101.

Přílohy, které doplňují přílohy v Části 1, jsou číslovány počínaje AA, BB, atd.

Nejsou žádné zvláštní národní podmínky způsobující odchylky od této evropské normy jiné, než uvedené v příloze ZA k EN 60335-1.

Národní odchylky od této normy jsou citovány v příloze ZB a doplňují tyto odchylky v EN 60335-1.

POZNÁMKA - V této normě je použito těchto druhů písma:

- vlastní požadavky: obyčejný typ,
- *zkušební specifikace: kurzíva,*
- poznámky: malý typ.

Slova vytištěná v textu **tučně** jsou definována v kapitole 2. Když se definice z Části 1 týká přídavného jména, toto přídavné jméno a připojené podstatné jméno jsou vytištěny také polotučně.

-- Vynechaný text --